

Вѣдомости Рижской Городской Полиціи.

Zeitung

der Rigaschen Stadtpolizei.



Rigas

Pilsehtas Polizejas Amise.

Приемъ объявленій и подписки на газету отъ 9 ч. утра до 2 ч. попол. въ редакціи, въ зданіи Полицейскаго Управления и отъ 2 ч. попол. до 8 ч. веч. въ типографіи Л. Бланкенштейна, Ткацкая улица № 13. Телефонъ 258.

Abonnements und Inserate empfängt von 9—2 Uhr Nachmittags die Redaction im Polizei-Gebäude und von 2—8 Uhr Abends die Typographie L. Blanckenstein, Weberstraße Nr. 13, Telephon 258.

Aboneshami un studinajumus peenem no pulst. 9 līdz 2 rež. pusb. redakcijā, polizejas namā un no pulsteni 2 rež. pusb. līdz 8 wakārā L. Blanckensteina drūzatava. Wehverā eelā Nr. 13. Telefons 258.

Городской театръ.

Пятница, 19 декабря 1897 г. Вѣдѣ абонемента. По возвышеннымъ цѣнамъ, 5-я и пред-
послѣдняя гастроль артистки Вѣнской Нородской оперы Лолы Бѣтъ: „Лозингринъ“, большая романти-
ческая опера въ 3-хъ дѣйствіяхъ Р. Вагнера. Роль Эльзы исп. Г-жа Лола Бѣтъ.

Зимній садъ Верманского парка.

Ежедневно: большой концертъ г. капельмейстера Теодора Франке изъ Берлина, съ его оркестромъ,
состоящимъ изъ 38 человекъ. Начало въ 8 час. вечера.

Stadt-Theater.

Freitag, den 19. December 1897. Außer Abonnement. Erhöhte Preise. 5. u. vorletzes Gastspiel
des Hrl. Lola Beeth von der A. A. Hofoper in Wien. „Lohengrin“. Große romantische Oper in
3 Akten von Richard Wagner. Elsa: Hrl. Lola Beeth a. G.

Концертный залъ „Монополь“.

Ежедневно выходъ артистовъ. Otto Daugau.

Concert-Café „Монополь“.

Täglich große Spezialitäten-Vorstellung. Otto Daugau.

Звѣринецъ Б. Клебергъ на Яковлевской плош.

Ежедневно два большихъ представлений.

Начало первого представлений въ 4 ч. пополудни, второго въ 7½ ч. вечера.

Menagerie B. Kleeberg, Jacobsplatz.

Täglich zwei große Vorstellungen.

Die erste Vorstellung beginnt um 4 Uhr Nachmittags, die zweite um 7½ Uhr Abends.



Рекомендуются вновь выпущенные папиросы

, „МИКАДО“,

25 шт. 15 коп.,

10 " 6 "

Тов. Таб. фабрики
М. И. БОСТАНЖОГЛО.



Часть официальная.

Правительственное распоряжение.

„Прав. Вѣст.“ сообщаетъ: „Министры: Внутреннихъ Дѣлъ, Народного Просвѣщенія и Юстиціи и Оберъ-Прокуроръ Святѣшаго Синода, на основаніи примѣч. къ ст. 148 устава о цензурѣ и печати, св. зак. т. XIV, изд. 1890 г., въ совѣщаніи 10-го сего декабря, постановили: совершенно прекратить изданіе журнала „Новое Слово“, выходящаго въ свѣтъ въ С.-Петербургѣ.“

Дневникъ происшествій.

Скоропостижная смерть. 17 декабря, въ имѣніи Нейгофъ (2 участокъ Митавской части) скоропостижно скончался въ своей квартирѣ крестьянинъ Янъ Эвалдъ, 61 года отъ роду. — Тѣло передано въ секционную камеру, для изслѣдованія причины смерти.

Того-же числа, на Эрнестинской улицѣ подъ № 6, на пробочной и капсюльной фабрикѣ Карла Гессе скоропостижно умерла рабочая крестьянка Добленского уѣзда Лавиза Крауль, 17 лѣтъ отъ роду. — Тѣло передано въ секционную камеру и дознаніе производится.

Несчастный случай. 16 декабря, на Елизаветинской улицѣ подъ № 16, въ квартирѣ крестьянина Кришьяна Добушъ, состоящаго служителемъ въ Верманскомъ паркѣ, оставлены были безъ надзора два его сына: Вильгельмъ, 12 лѣтъ, и Касперъ, 11 лѣтъ, которые, взявъ изъ комода заряженный двумя патронами револьверъ, стали имъ играть, при чёмъ старшій мальчикъ спустилъ курокъ и послѣдовавшимъ выстреломъ ранилъ своего брата въ голову. — Касперъ Добушъ немедленно отправленъ въ городскую больницу, где онъ на другой день умеръ.

Пожаръ. 17 декабря, въ 8½ час. утра, на Большой Московской улицѣ подъ № 116, возникъ пожаръ въ деревянной сушильнѣ и яичничной мастерской Симона Руиса. — Огонь вскорѣ прекращенъ прибывшими пожарными командами, при чёмъ обгорѣли стѣны и крыша сушильни и сгорѣла часть хранившагося тамъ лѣса. Убытокъ составляетъ около 1500 рублей.

Забытая вещь. 14 декабря, проѣздомъ отъ гостиницы „Имперіалъ“ на Александровскую улицу въ № 3, въ экипажѣ легкового извозчика (номеръ неизвѣстенъ) забыты сапоги, съ привинченными къ нимъ коньками.

Сімъ приглашается извозчикъ немедленно доставить полиціи забытую вещь.

17-го декабря.

Прибывшіе изъ Елисаветграда стат. сов. Боголюбовъ, остановился въ Коммерческой гостинице.

Число посетителей.

Среда, 17-го декабря.	850 "
Въ городскомъ театре.	200 "
" латышскомъ театре.	585 "
" циркѣ.	209 "
залъ Верманского парка.	65 "
концертномъ залѣ „Монополь“.	55 "
" почтѣмъ прѣѣзда: мужч. — 41, женщ. 2 "	55 "
чайномъ баракѣ № 1.	506 "
столовой и чайной № 2.	1465 "
" " " 3	700 "

Offizieller Theil.

Auordnungen der Regierung.

Der „Regierungsanzeiger“ theilt mit: Die Minister des Innern, der Volksaufklarung und der Justiz und der Oberprocuror des heil. Synods haben auf Grund der Annert. zum Art. des Censur- und Presziflaws, Gesetzsammlung Band XIV.. Ausgabe vom Jahre 1890, am 10. December beschlossen, die Herausgabe des in Petersburg erscheinenden Journals „Novoje Slovo“ gänzlich sistiren zu lassen.

Städtische Tageschronik.

Plötzlicher Tod. Am 17. December verschied plötzlich in Neuhof (2. Bezirk der Mitauer Vorstadt) in seiner Wohnung der Bauer Jahn Ewald im Alter von 61 Jahren. Der Leichnam wurde der Sectionstammer behufs Feststellung der Todesursache übergeben.

Am selben Tage verstarb plötzlich in der Korten- und Kapitshabrit von Karl Hesse an der Ernestinenstrasse sub № 6 die 17 Jahre alte Arbeiterin Larive Kraul aus dem Doblenischen Kreise. Der Leichnam wurde der Sectionstammer übergeben und die Untersuchung findet statt.

Unglücksfall. In der Wohnung des im Wöhramannschen Park im Dienst stehenden Bauern Kriechjahn Dobusch an der Elisabethstrasse sub № 16 entnahmen am 16. Decemb. dessen beide Söhne Wilhelm, 12 Jahre alt, und Kaspar, 11 Jahre alt, welche ohne Aufsicht belassen waren, der Kommode einen mit zwei Patronen geladenen Revolver und begannen damit zu spielen. Als der ältere Knabe die Feder versuchte, entlud sich ein Schuß und verwundete den jüngeren am Kopf. Kaspar Dobusch wurde unverzüglich in's Stadtkrankenhaus übergeführt, wo er am anderen Tage verstarb.

Neuerschaden. Am 17. December, um 8½ Uhr Abends, brach in der Trockenkammer und Kistenwerkstatt von Simon Ruis an der großen Moskauer Straße sub Nr. 116 Feuer aus, welches bald von den herbeigezogenen Löschcommandos unterdrückt wurde, die Wand und das Dach der Trockenkammer beschädigte und einen Theil des dasselbst lagernden Rugholzes vernichtete. Der Schaden beläuft sich auf circa 1500 Rbl.

Vergessene Sachen. Am 14. December wurde auf der Fahrt vom Hôtel „Imperial“ bis zum Hause № 3 an der Alexanderstrasse im Gefährte eines Passagierfuhrmanns (Nummer unbekannt) ein Paar Stiefel mit an denselben befestigten Schlittschuhen vergessen. Der betreffende Fuhrmann wird hierdurch aufgefordert, dieselben ungesäumt der Polizei-Verwaltung einzuliefern.

17. December.
Angereist: will. Staatsrat Bogoliubow aus Zelislawietgrad, abgestiegen im Hôtel de Commerce.

Zahl der Besucher.

Mittwoch, 17. December.

Im Stadttheater	850 "
" Lettischen Theater	200 "
" Circus	585 "
" Saale d. Wöhramannschen Parks	209 "
" Concertaal „Monopol“	65 "
" Europa	55 "
" Nacht-Astyl. Männer 41, Frauen 2	—
In der Theebaracke № 1.	506 "
" Speise- u. Theebaracke № 2	1465 "
" " " 3	700 "

Osziela nodata.

Waldibas pauehle.

„Waldibas Wehstesis“ sino: „Geschleetu, tautas apgaismoschanas un teesleetu ministri un Swehiās Sinodes wirsprokurors, pamatodamees us ģenjures un preses istava 148. panta pescīmes, lik. traij. XIV. feb. no 1890. gada, 10. decembrī sāk. g. nolehma: pa wīsam aiselegi Peterburgā išnākošā žurnala „Новое Слово“ iſdoschanu.

Pilsehtas deenas kronika.

Peepeschi nahwes atgadijumi. 17. dezembri Reihosas muisjina Zelgawas Ahrrigas 2. eejirfnī sawā dīshwokli peepeschi nomira 61 gadu wezais semmees Jahnis Ewalds. Viikis nobera īsmelēšanas nodalai dehl nahwes zehlona īsmelēšanas.

Tani pašā deenā Ernestinas eelā Nr. 6 ejoščā Karla Hessu tortu un kapseļu fabritā peepeschi nomira 17 gadu wezā Dobeles aprinka semmeze strahdneeze Larive Kraul. Viikis nobots īsmelēšanas nodalai un īsmellešana eeshahta.

Nelaimes atgadijums. 16. dezembri Elisabetes eelā Nr. 16, semmeela Kriechjahn Dobuschā dīshwokli, kresč kalpo Wöhramana dahrīja, bei uſraudīšanas bija atstahīti wina divi dehli, 12 gadus wezais Wilhelms un 11 gadus wezais Kaspars, kuri is tumodes bija īnehušchi ar diwām patronām peelahdetu revolweru un sahlušchi ar to spēkletees, pee kam wezakais pūjsens nolaida gaili un zaur rež. tam noitišķu schahwenu ewainoja sawu brahli galvā. Kasparu Dobusch dīshumā aīsveda pilsehtas ūmīza, kur tas otrā deenā nomira.

Ugunsgrēks. 17. dezembri, ap pulsteni 8½, no rihta, Leelā Maskawas eelā Nr. 116 iżzehlas ugunsgrēks Sihmane Ruijo toku schahwetavā un kafu darbnīzā. Uguni dīshumā nobehša ugunsdsehseji, pee kam apdega schahwetavas seenas un jumis un fadega fahda data tur usglabatu toku. — Saudejums iſdots par apmehram 1500 rbl.

Aizmirstas ieetas. 14. dezembri, brauzot no „Imperial“ weeznizas lihds Alekandra eelā Nr. 3 ejoščai mahjai, kafdos fuhrmana ratos, kura numurs nefinams, aizmirsti pahes fahbatu lihds ar pee temi pēstiprinatām ūdkurpem.

Fuhrmanis zaur scho reek usazinats, tos bei kafešanās nodot polizejas waldei.

17. dezembri.

Aizelojuschi: no Zelislawietgradas ižstenais valis padomneels Bogoliubows, nomeets Komercu weeznīzā.

Aymekletaju ūkats.

Teicīdeen, 17. dezembri.

Pilsehtas teatri	850 perf.
Latveeshu teatri	200 "
Birta	585 "
Wöhramana parka fahle	209 "
Koncerta fahle „Monopol“	65 "
" Europa"	55 "
Ralšpātvečiņē: wihereschi — 41, seeweeshi 2	—
Tehjnīzā Nr. 1,	506 "
Gēdeenu mājā un tehjnīzā Nr. 2	1465 "
" " " Nr. 3	700 "

Квартирный налогъ. Въ январѣ, по свѣдѣнію „Моск. Вѣд.“ заканчивается составление проекта о передачѣ государственного квартирного налога въ пользу городовъ. Проектъ будетъ рассматриваться въ Государственномъ Совѣтѣ въ осеннюю сессію.

Награды къ празднику служащимъ. По сообщенію одесскихъ газетъ, служащие городского управления вошли въ думу съ ходатайствомъ о выдачѣ имъ, по примѣру прежнихъ лѣтъ, къ предстоящимъ праздникамъ пособія въ размѣрѣ мѣсячнаго жалованья. Финансовая комиссія находитъ справедливымъ удовлетворить просьбу служащихъ и рекомендуетъ доассигновать къ имѣющимъ остаткамъ отъ канцелярскихъ суммъ — 1574 р. 39 к. еще 1737 руб. 7 коп. Пособія, по мнѣнію комиссіи, слѣдуетъ выдать: писцамъ управы, гор. надзирателямъ, библиотекарятъ и ея помощницѣ и служащимъ водопровода, за исключениемъ лицъ, окладъ которыхъ превышаетъ 500 руб.

Къ свѣдѣнію учителей городскихъ и уездныхъ училищъ. Министръ народного просвѣщенія, какъ передаютъ столичныя газеты, разрѣшилъ учителямъ городскихъ и уездныхъ училищъ заниматься агентурою въ страховыхъ обществахъ при условіи, если соединеніе этого занятія съ прямыми обязанностями учителей будетъ признано возможнымъ.

Безполезность лошадей, замѣненныхъ въ Соединенныхъ Штатахъ самодвижущимися экипажами, обнаружилась, какъ объ этомъ сообщали американскія газеты, особенно въ штатѣ Орегонѣ, гдѣ бродили по полямъ цѣльные табуны лошадей, брошенныхъ на произволъ судьбы ихъ бывшими владельцами. Послѣдніе сочли слишкомъ для себя убыточнымъ содержать безполезныхъ имъ животныхъ, и несчастныя лошади гибли отъ безкормицы. То же самое подтверждаютъ и въ журнале „Chasse et Pêche“, по извѣстіямъ котораго въ Орегонѣ прибыли изъ Европы спекулянты, съ цѣлью устроить тамъ заготовку и продажу конскаго мяса. Однѣй голландскій промышленникъ вошелъ съ ними въ соглашеніе, и въ настоящее время получаетъ черезъ каждыя двѣ недѣли до 10,000 килограммъ (ок. 625 пудовъ) соленої конины, раскупавшейся очень быстро. Заказы на конское мясо получаются голландскими промышленниками во множествѣ, и, по всей вѣроятности, его предприятие приметъ въ близкомъ будущемъ еще большие размѣры, такъ какъ, въ виду быстраго распространенія въ Америкѣ автомобилей паровой, воздушной и электрической тяги, можно ожидать, что потребность въ лошадяхъ, особенно же упряженыхъ, совершенно прекратится.

Телеграммы Россійскаго Телеграфнаго агентства.

Вятка, 17 декабря. Губернское земское собраніе постановило пригласить трехъ юрискон-

оплачиваются билеты 50 копеечной стоимости и ниже, пятьюкопеечными — билеты стоимостью свыше 50 коп. и до рубля. Разсматривая ниже слѣдующія данныя о количествѣ проданныхъ марокъ каждой изъ этихъ категорій и считая, что по первой изъ нихъ — именно двухкопеечными марками — оплатили свои билеты низшіе классы населенія Риги, слѣдуетъ притти къ выводу, что въ Ригѣ больше, чѣмъ въ какомъ либо другомъ городѣ Россіи, населеніе используетъ дешевыя увеселенія.

Рига израсходовала марокъ (штукъ):

	1893 г.	1894 г.	1895 г.	1896 г.
2-коп.	— 484,000	— 458,000	— 571,000	— 530,000
5 "	— 134,000	— 148,000	— 165,000	— 180,000
10 "	— 144,000	— 138,000	— 155,000	— 171,000
25 "	— 2	— 8	— 88	— 55
50 "	— 148	— 12	— 12	— 24

Такимъ образомъ двухкопеечныхъ марокъ, которая настѣнѣ въ даннѣмъ случаѣ всего болѣе интересуетъ, Рига израсходовала въ 1895 и 1896 г. болѣе полу миллиона штукъ. Значеніе этой цифры сразу становится ясно при слѣдующей параллели.

Выбрало

2-коп. марокъ.

Одесса при населеніи въ 405,000 чел. — 344,000 шт.

Кievъ " 248,000 " 328,000 "

Харьковъ " 170,000 " 233,000 "

Тифлісъ " 160,000 " 66,000 "

Вильна " 160,000 " 72,000 "

Рига " 283,000 " 530,000 "

Характерно еще слѣдующее сопоставленіе:

2-копеечн. 50-копеечн.

марокъ.

Одесса на 405,000 жит. выбрала — 344,000 11,000

межд.

530,000 24

Рига на 283,000 жит. выбрала — 283,000 11,000

межд.

530,000 24

Изъ этихъ четырехъ цифрахъ цѣлая картина

и нельзя сказать, чтобы она говорила въ пользу

Одессы.

Одесская лепезкая аристократія выбрала

11,000 дорожнѣхъ 50-копеечныхъ марокъ, рижская же только 24. Рига очевидно не любить цѣльныхъ цѣнъ, ни швѣрнѣй денегъ.

Die Quartiersteuer betreffend. Im Januar wird, den „Mosk. Wed.“ zufolge, die Zusammenstellung des Projects, betreffend die Ueberlassung der Quartiersteuer zum Besten der Städte, beendet werden. Das Project gelangt im Reichsrath in der Herbstsession zur Beprüfung.

Dſihwoſku nodollis. „Masl. Wed.“ sino, ta janwar mehnē ſiſchot pabeigta projekta ſazahdīgħau par walsts dſihwoſku nodollu atdōschau pilſehu labā. Studens ſejjā projektu zaurluhkoſhot waltspadomē.

Gratificationen für Bedienstete zum Weihnachtsfest. Nach Mittheilungen der Odessaer Zeitungen, haben die Bediensteten der Stadtverwaltung gebeten, ihnen nach dem Beispiel früherer Jahre zum bevorstehenden Weihnachtsfest eine Unterstützung im Betrage einer Monatsgage auszureichen. Die Finanzeommision ist der Ansicht, daß dieses Geuch zu bewilligen sei, und empfiehlt, zu den übrig gebliebenen Rangleigeldern im Betrage von 1574 Rbl. 39 Kop. noch 1737 Rbl. 7 Kop. hinzuzügen. Nach der Meinung der Commission sind Unterstützungen zu gewähren: den Schreibern der Stadtverwaltung, den städtischen Aushaltern, der Bibliothekarin und ihrer Gehilfen und den Bediensteten der Wasserleitung, mit Ausnahme solcher Personen, deren Gage 500 Rbl. übersteigt.

Den Lehrern der Stadt- und Landschulen zur Nachricht. Der Minister der Volksaufklärung hat, wie hauptstädtische Zeitungen berichten, den Lehrern der Stadt- und Landschulen gestattet, die Agentur der Versicherungsgesellschaften zu übernehmen, falls die Vereinigung dieser Beschäftigung mit den directen Verpflichtungen der Lehrer für möglich befunden wird.

Die Nutzlosigkeit der Pferde, welche in den Vereinigten Staaten durch automobile Equipagen erzeugt worden, ist, wie amerikanische Zeitungen berichten, besonders deutlich im Staate Oregon zu Tage getreten, wo ganze Herden von Pferden, welche von ihren früheren Besitzern den Schidal überlassen worden, auf den Feldern umherstreifen. Die Eigentümer derselben fanden nämlich, daß es für sie sehr nachtheilig sei, nutzlose Thiere zu halten; infolge dessen müssen nun die unglücklichen Pferde wegen Mangels an Futter umkommen. Dasselbe wird auf im Journal „Chasse et Pêche“ verichert, dem zufolge Speculanter aus Europa in Oregon eingetroffen sind, um dort Pferdeschlachtereien und den Verkauf des Pferdefleisches zu organisieren. Ein holländischer Kaufmann hat mit denselben ein Uebereinkommen getroffen und bezicht jetzt von ihnen alle zwei Wochen gegen 10000 Kilogramm (circa 615蒲) gefälzten Pferdefleisches, welches sehr raschen Absatz findet. Bestellungen auf Pferdefleisch gehen dem berechten Kaufmann in großer Zahl zu, und sein Unternehmen wird in der Zukunft höchstwahrscheinlich noch große Dimensionen annehmen, weil in Anbetracht der raschen Verbreitung automobilier Equipagen mit Dampf-, Luft- und elektrischem Betrieb in Amerika zu erwarten ist, daß das Bedürfniß an Pferden, besonders an Equipagengpferden, ganz aufhören wird.

Telegramme der Russischen Telegraphen-Agentur.

Wjatka, 16. December. Die Gouvernements-Landschaftsversammlung beschloß, im Gouvernement drei Juris-consulte, welche der Bevölkerung in Gerichtsfachen unent-

Gerednu gratifikacijas us svehtkeem. Odessa awises sino, ta pilſehas waldes eeredni domei ee neeqiudi luhgumu, lai wineem pehz agraku gadu parauga us nahtoſcheem svehtkeem dod pabalstu pehz mehneshas algas leeluma finantschu komitissja atradusi par pareiju, ta iſpilda eertib 39 kap. wehl preelef 1737 rbl. 7 kap. Pehz tomisjas domam pabalstu peenahkotees pasneigt: pilſehas waldes rakſtvedejeem, pilſehas usraugeem, bibliotekaremei un winas palihdsetajai un uhdens wada gahjezem, ihemtas personas, turu eenahktumi ir leelati par 500 rubleem.

Sirgu newajadſiba, turu weetä Saweenotäls Walis leeto paſchdenamas elipaschas, kā Amerikas laikrafti sino, ſewiſchi ſrahdiſuēs Oregonas walst, tur pa laukeem klejojo weſeli ſirgu bari, turus to agrafee ihpaſchneki atſtahjuſi liſtina warai. Pehdejee ceſtatiſuji, ta uſturet uederigus ſopus wineem eſot par ſeele ſaudejumu un nelaimige ſirgi no nihtuji zaur baribas truhfumu. Echo paſchu apſtiprima ari ſchurnals „Chasse et Pêche“. pehz tura ſinouma ī Europas tur atbraukſchi ſpekulanti, ar noluhu tur eeriſto ſirgu galas ifgatorvoſchanu un pahrdoschanu. Nāhds Holandes ruhpneeks ar wineem nolizis un tagad no teem if pah nedelas dabujot iihds 10,000 kilogrammu (ap 625蒲) ſahlitas ſirgu galas, tura loti ahtri teefot iſpirka. Holandes ruhpneekam ſirgu gala teefot leeliſki apſtelata un wiſadi ſinā wiha paſahlums tuvala nahtotē ſahks wehl leelifti iſplahitiees, jo ewehrojot to, ta Amerikā ahtri iſplahios ſuta, gaija un elektriskas automobiles, war ſagaabit, ta ſirgu, ſewiſchi brauzamu, wajadſiba pawiſam nobeigſees.

Krewijas telegraſu-agenturos telegrammas.

Wjatka, 16. dezembris. Guberas jemindas ſapuznolehma, uſaizinat trihjus adwokatus, turi lauku ſeſtig-

turas matša 50 kap. un matša; ar pēzkapēitu marķam — biletēs pahri par 50 kap. un lihds rublim un ar deſmitkapēiku marķam — biletēs dahrgakas par rubli. Apļuhkojot turymak minetas ſinas par pahrdoto marķu daudumu pehz wiha kategorijas un ewehrojot to, ta ſewiſchi ar deſmitkapēiku marķam ſavas biletēs ſamafajuschi Rīgas ſemalas iſkritis eedſhwotaji, janah ſee gala ſpreaduma, ta Rīga wairat neka fahda zīta Krewijas pilſehiā eedſhwotaji apmekle lehtus jaunribas iſkritis:

Rīga iſleetoja marķas:

	1893. g.	1894. g.	1895. g.	1896. g.
2 kap.	484,000 g.	458,000 g.	571,000 g.	530,000 g.
5 "	134,000 "	148,000 "	165,000 "	180,000 "
10 "	144,000 "	138,000 "	155,000 "	171,000 "
25 "	2 "	8 "	88 "	55 "
50 "	148 "	12 "	12 "	24 "

Tahdā ſinā diwkapēitu marķu, tas numis minētā gadijumā wiſwairak interē ſirgu 1895. un 1896. gaddos iſleetojuſi wairat par milijonu gabalu. Echo ſtaiklu noſiņmei ūreſi iſlītē ſaprotama ſekoſča ſalihdīnajumā:

Iſleeto 2 kap. marķu daudsums.

	1893. g.	1894. g.	1895. g.	1896. g.
2 kap.	484,000 g.	458,000 g.	571,000 g.	530,000 g.
5 "	134,000 "	148,000 "	165,000 "	180,000 "
10 "	144,000 "	138,000 "	155,000 "	171,000 "
25 "	2 "	8 "	88 "	55 "
50 "	148 "	12 "	12 "	24 "

Tahdā ſinā diwkapēitu marķu, tas numis minētā gadijumā wiſwairak interē ſirgu 1895. un 1896. gaddos iſleetojuſi wairat par milijonu gabalu. Echo ſtaiklu noſiņmei ūreſi iſlītē ſaprotama ſekoſča ſalihdīnajumā:

2 kap. marķu daudsums.

	1893. g.	1894. g.	1895. g.	1896. g.
Odeſa	ar 405,000 eedſhw.	— 344,00		

сультовъ на губернію для бесплатной юридической помощи населенію. Жалованья назначено 1500 р. каждому.

Парижъ, 17 декабря. По извѣстіямъ изъ Лондона, въ хорошо освѣдомленныхъ кругахъ опровергаютъ извѣстіе объ ультиматумѣ англичанъ Кореѣ и о высадкѣ ихъ войскъ въ Чемульпо. Флотъ Японіи не покидаетъ Нагасаки.

Канея, 17 декабря. Адмиралы увѣдомили губернатора, что Турція извѣстила ихъ о своемъ намѣреніи прислать на Критъ 5,000 солдатъ и отправить обратно такое же число подлежащихъ увольненію. Адмиралы немедленно разсмотрѣть этотъ вопросъ.

Редакторъ-издатель:
И. д. Рижск. Полиціймейстера,
Пом. Полиціймейстера: Надв. Сов. Войтовъ.

гельтическихъ Beistand leisten sollen, anzustellen. Das Gehalt ist auf je 1500 Rbl. festgesetzt.

Paris, 28. (16.) December. Eine aus Londoner gut unterrichteten Kreisen herrührende Meldung dementiert das Gericht von einem Ultimatum, das die Engländer angeblich Korea gefestzt hätten, und von der Landung englischer Truppen in Chemulpo. Ferner wird dementiert, daß die japanische Flotte Nagasaki verlassen habe.

Kanea, 28. (16.) December. Die Admirale der fremden Gelehrten berichten mit, der Gouverneur habe sie von der Absicht der Türkei, 5000 Soldaten beaufs Ablösung der gleichen Anzahl von Truppen nach Kreta zu entsenden, benachrichtigt. Die Admirale werden diese Frage in Erwägung ziehen.

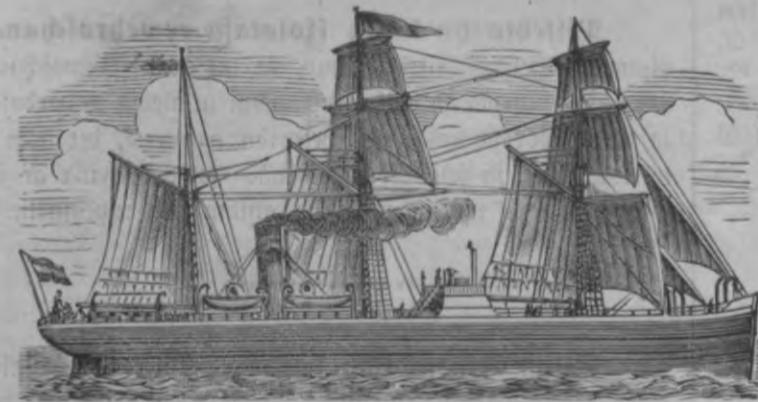
Redacteur und Herausgeber:
I. d. stellvertr. Rigaschen Polizeimeister:
Hofrath Voitow.

tajeem par brijuu pašneegtu padomus teeju leetās. Katram nolemta 1500 rublus leela atlihdsiba.

Paris, 28. (16.) dezembri. Londonas kompetentās apriņķas atsauc par nevēlesu sinojumu par Anglijas ultimatu Koreja un par vinas fara pultu išlīdzhanu maldā eehch Tchemulpo. Tapat par nevēlesu atsauc sinojumu, ka Japanas flote atstājusi Nagasaku.

Kanejā, 28. (16.) dezembri. Ahrsemju eskadru admirali pasinoja, ka gubernators vineem pasinojis par Turzijas nodomu, tura uš Kretu gribot iublit 5000 saldatus to saldatu veetā, tureem janahot atpakaļ dehl atlaišanas no denesta. Admirali šo jantajumu buhshot pahīpreest.

Redaktors-izdeweis:
Rigas polizejmeistara weet. išpildītājs:
galma padomni. Voitows.



Этикетъ № 8.

ПАРОВОЙ ТАБАЧНОЙ ФАБРИКИ
„И. В. Гусевъ, Рига“.

Симъ имѣю честь довести до свѣдѣнія уважаемой публики, что подъ этикетомъ

„Корабль“

я изготавлю

крошечный бакунъ № 8,

высшаго качества, въ виду чего этотъ этикетъ поддѣлывается тремя табачными фабрикантами, вслѣдствіе чего прошу обратить вниманіе на приложенный при семъ этикетъ и на мою фирму.

Съ совершеннымъ почтеніемъ

И. В. Гусевъ, Рига,
табачный фабрикантъ.

Hierdurch beeindre ich mich dem hochgeehrten Publicum die Mittheilung zu publizieren, daß ich unter der Etiquette

„Schiff“

geschnittenen Baku Nr. 8

höchster Güte anfertige, weshalb drei Tabakfabrikanten diese Etiquette nachmachen, und bitte daher, auf die beigegebene Etiquette und meine Firma zu achten.

Hochachtungsvoll

J. W. Gussew, Riga,
Tabakfabrikant.

Baur jeho pagodinos pasinot zeen.
Baur jeho pagodinos pasinot zeen.

„Tugis“

greestu bafuna tabaku Nr. 8,

augstakā labuma, kadeš triji tabakas
fabrikanti taisa jeho etiketi palač, kala
luhdsu greest wehribu uš kala peeliku
etiketi un manu firmu.

Augsteenibā

J. W. Gussew, Riga,
tabakas fabrikants.

Als passende Weihnachtsgeschenke



Heinrich Makowsky,

Special-Magazin von Musikinstrumenten.

RIGA, Kaufstrasse Nr. 10.

Vetretner von

Jul. Heinrich Zimmermann,
Leipzig, St.-Petersburg, Moskau.

Schulen zum Selbstunterricht für alle Instrumente.

Ниже следующие письменные виды заявлены потерянными и въ случаѣ нахожденія подлежать передачѣ по принадлежности.

1) Паспортъ Паульсгнаденской волости, Добленск. усадьба, отъ 22 августа 1897 года, за № 221, срокомъ по 22 августа 1898 года, на имя Якова Янова Межуйкой.

2) Паспортъ рижского податного управления, отъ 12 марта 1896 года, за № 2061, на имя прописанной къ служительскому окладу Марии Альвины Августы Юрьевы Гудриц.

3) Паспортъ рижского податного управления, отъ 4-го февраля 1891 года, на имя прописанного къ мѣщанскому окладу Евентія Дмитриева Афанасьева.

Folgende Legitimationen sind als verloren angemeldet und unterliegen im Außendungsfalle der Übergabe nach Hingehörigkeit.

1) Der Paß der Paulsgnadenischen Gemeindeverwaltung (Doblenischer Kreis) vom 22. August 1897 sub Nr. 221, gültig bis zum 22. August 1898, auf den Namen des Jacob Janow Meschpuita.

2) Der Paß der Rigaschen Steuerverwaltung vom 12. März 1896 sub № 2061, auf den Namen der zum Dienstfond verzeichneten Marie Alvine Auguste Jurjevi Gudrit.

3) Der Paß der Rigaschen Steuerverwaltung vom 4. Febr. 1891, auf den Namen des zum Bürgerfond verzeichneten Bewohnerin Dmitrijew Afanasyew.

Sekoshas legitimazijas par pasoduscham peerahditas un atrashanas gadijumā nododamas pehz peederibas.

1) Paſe, iſdota no Šolu muñijas pagajā valdes (Dobles apr.) 22. augustā 1897. g., ſem № 221, līdz 22. augustam 1898., Jehtabam Janowam Mēcīpūta.

2) Rigas nodolu valdes paſe № 2061 no 12. maria 1896 g., iſdota falpotu ofiabīstei Marijai Alvinai Augustai Jurjevi Gudrit.

3) Rigas nodolu valdes paſe no 4. februara 1891 g., iſdota maipilnam Jevmentijam Dmitrijewam Afanajewam.

Дозволено цензуровъ. Рига, 18 декабря 1897 г. Дозволено полицію. Рига, 18 декабря 1897. — Печатано въ типографію Л. Бланкенштейна, Ткацкая ул. № 13, собств. домъ.

Homöopathische Apotheke,

A. Junger, Riga,
Wallstrasse № 28.

Всякія машини для улучшения и облегчения прачечного го́дѣла

Прачки

получаютъ, за поручательствомъ, прачечные машины,
выжималки и катки

ВЪ РАЗСРОЧКУ

Гуго Германъ Майеръ,
Рига,
Поставка машинъ всяко-
го рода.

zur Verbesserung und Erleich-
terung des

Wäscherei-Betriebes.

Wäscherinnen

erhalten gegen Gutsage
ihrer Herrschaften Was-
chmaschinen, Wringma-
schinen u. Wäscheketten.

auf Abzahlung.

Hugo Hermann Meyer,
Riga.

Lieferung von Maschinen ohne Ausnahme jeder Art.

Wisas maschinas

preček welas masgashanas,
vahrlaboschanas un atweegli-
nachanas welas masgashanai

Weschereenes

dabu pret sanu fungu galvo-
schana.

Hugo Hermann Meyer,

Riga.
Bei išechnum wisaču ma-
šinu apgadīšanā.

Высочайше утверждение Товарищество
ТАБАЧНОЙ ФАБРИКИ

С. Габай въ ШОСКВЪ.

Складъ: Рига, Сарайная ул. д. № 11,

доводится до сведения многоуважаемой публики, что по случаю вы-
годной покупки большими партиями турецкаго табаку, значительно улуч-
шили свою изысканность и рекомендуютъ:

Эрмитажъ, 100 шт. 1 р., 25 ш. 25 к., 10 шт. 10 к.
Реклама, 100 " 1 "
Супербъ, 100 " 60 к., 25 ш. 15 к., 10 шт. 6 к.
Заказныя, 100 " 60 "
Царскія, 100 " 60 "
Польза, 100 " 60 "
Потѣха, 10 " 5 "
Удачныя, 10 " 3 " (рисон, бумага).

Вновь поступить въ продажу табакъ.

„Фесалия“

25 к., 30 к. и 38 к. за 1/4 ф.

Die Allerhöchst bestätigte Gesellschaft

W. Gohl in Moskau.

Depôt: Riga, Schneidmühle Nr. II.

bringt zur Kenntnis eines hodgekommen Publizums, daß sie infolge des vortheilhaften Platans großer Partien ihrer Errungenisse bedeuten darf ver-
feiert hat, und empfiehlt:

Ермитажъ, 100 шт. 1 руб., 25 шт. 25 к., 10 шт. 10 к.
Reklame, 100 " 1 "
Superbe, 100 " 60 коп., 25 шт. 15 коп., 10 шт. 6 к.
Zafafnija, 100 " 60 "
Zarskija, 100 " 60 "
Polsija, 100 " 60 "
Potetja, 10 " 5 коп.
швейцария, 10 " 3 " (Швейцария)

Neu in den Handel gelangte der Tabak:

„Чираль“

1/4 ф. 25 коп., 30 коп. und 38 коп.

Только что вышли изъ печати въ роскош-
номъ изданіи

П. Нельдера,
театральный бульваръ № 2,
РОМАНСЫ
И. А. Лодыженского.

„Три мгновенія“ (Drei Augenblicke)
ц. 40 коп.
„Ce n'est pas toi que j'aime avec passion“
(Нѣть, не тебя такъ пылко я люблю)
ц. 40 к.

Кромѣ того, рекомендую раньше изданные
въ С.-Петербургѣ романсы того-же композитора:
„На небѣ ясномъ звѣзды“—40 коп.
„Луна златая“—40 коп.
„Я єду пустынными пивами“—50 коп.

Soeben erschienen im Verlage von

P. Neldner,
Theater-Boulevard Nr. 2.
Lieder
von
E. Lodijensky.

„Три мгновенія“ (Drei Augenblicke)
40 Коп.
„Ce n'est pas toi que j'aime avec passion“
(Нѣть, не тебя такъ пылко я люблю)
40 Коп.

Ausserdem empfiehlt von demselben Componisten nachstehende fr黨er ersch. Lieder:
„На небѣ ясномъ звѣзды“—40 Коп.
„Луна златая“—40 Коп.
„Я єду пустынными пивами“—50 К.

Концертный залъ
„Европа“.
Ежедневно выходъ
первоklassныхъ ар-
тистовъ.

● Новая программа. ●
Съ почтениемъ К. Юргенсонъ.

Andreas Siesenbergs,
Riga, Kalfstraße № 30,
empfiehlt sein reichhaltiges Lager von
Neuheiten in
Seiden-Stoffen

in schwarz und farbig, wie: Moire, Damasse, Faile franç, Satin
merv., Surah, Uni u. Changant-Canans, Ind. Fouard, Florentine
und Atlas in großer Farben-Auswahl.

Wollen- u. Baumwollenstoffen

zu Hause, Promenaden-, Bitten-, Gesellschafts-, Confer-
mations-, Ball- und Braut-Toiletten.

Palot- und Pelzbezugsstoffe in
Seide und Wolle, schwarz u. farbig,
Tuche,
Flanelle,
Ballstoffe in Wolle und Seide,
Trauerstoffe und Crêpe,
Flanellsets, Barchent und
Barchent-R cke,
Peluche, Sammet und Halb-
fammet in allen Farben.

Außerdem empfiehlt zu Weihnachts-Geschenken:

Billige Kleider-Stoffe in sehr großer Auswahl.

Настоящие
АЦТЕКИ

Ткацкая ул. 12.

Открыто ежеди. отъ 11 час.
утра, до 10 час. веч.

Несколько человѣкъ для пере-
носки планокъ могутъ получить
постоянное занятіе, при хоро-
шемъ вознагражденіи, въ лѣсопи-
льнице Ш. Берлина, на Крас-
ной Двинѣ, Паровая ул. 35.

Wairak planku neseji
dabu pastahwigu darbu pec labas
algas Sch. Berlina tawita sahetawa,
Sarandaugava, Tawita elâ № 35.



Die berühmte W se

der königl. S chi. u. königl. Rum. Hof-Lieferant.
Mey u. Edlich, Leipzig-Plagwitz,
ist die elegantsste, praktischste, billigste und im
Aussehen von feinster Leinenw se nicht zu
untercheiden. Für wenige Kopeken pro Stück
erhältlich, mithin nicht teurer als der W se
Lohn für leine W se, erwartet man damit
alle Unannehmlichkeiten, welche mit dem Waschen
und Plätzen der Leinenw se verbunden sind.
Mey u. Edlich's W se wird, wenn ab-
gemacht, weggeworfen, man hat also stets neue,
tadellos fr ische W se, die sich auch bei
vermehrter Transpiration auf das beste bew;ärtigt. Für Militair, Reisende,
Junggesellen &c. ist sie geradezu unentbehrlich, nach einmaligem Verlust
greift niemand wieder zur Leinenw se zur t.

Jedes W sest點k tragt die
Handelsmarke

Mey u. Edlich.
Mey u. Edlich's berühmte W se ist zu haben in Riga bei:
Gebr. A. u. J. Alschwang, M. W. Behrenstamm, S. A. Blech-
mann u. S hne, Richard Chomse, Robert Giese, W. Goldstein,
L. G rber, M. Kron, J. Oestberg, E. Schuppe, J. J. Ossipow,
Louis Thal, P. N. Voronzow, M. Wulfsohn u. Sohn, ferner
bei Oscar Specht in Lemsl und E. Heinze in Wenden
und in allen durch Placate bekanntgemachten Verkaufsstellen.



Б. А. и Я. АЛЬШВАНГЪ

Herren- und Damenw se

jeder Art

empfiehlt in gr o ster Auswahl

die Filiale der Moskauer W schesfabrik
Gebr. A. u. J. Alschwang,

Ecke Kalk- und Königstraße № 16.



Allerhöchst bestätigte Gesellschaft

der Zarsko-Seloer Tapeten-Fabrik

A. Ukoni,

Theater-Boulevard Nr. 8.

Alleinige Vertretung der echten
Wiener Möbel

von

Gebr. Thonet, Wien,

empfiehlt großes Lager von
Vinoleum, Läufern und Teppichen

zu Fabrik Preisen.

Sonntag, den 21. December geöffnet.

Geschenk-Litteratur

Bilderbücher, Jugend-schriften, Pracht-
werke, Muthoskopien, wissenschaftliche

Werke &c. &c. in neueren Exempl., zu sehr billigen, herabgesetzten Preisen
in großer Auswahl. Reichhaltiger Katalog gratis u. fr ies.

C. J. Sichmann, Riga,
Buchhandlung u. Antiquariat. Ende der Weber- u. Wallstr.

vom 1 Uhr ab geöffnet.

